

L'Informel

Le Centre culturel Frontenac de Kingston

Volume 50 | Numéro 3

17 décembre 2025

**Un mois de décembre pour se
retrouver, créer et célébrer**



Sommaire



Nouvelles du Centre culturel Frontenac

- 4 Mot de la présidente
Jenny Charron
- 5 Mot de la direction générale
Samia Bestandji
- 6 Programmation artistique
Naseeb Ahseek
- 7 Regards sur nos activités
- 11 Le Centre culturel Frontenac recrute : un poste au cœur de la culture francophone à Kingston
- 12 Prochainement



Du côté des Tréteaux de Kingston

- 15 Mot des Tréteaux de Kingston
Normand Dupont



Éducation et jeunesse

Du côté du Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

- 16 TESMG MÉDIA : Cultiver l'étoffe de créateurs francophones
Serge Moreau
- 17 Théâtre Le Sésame en mélodie et harmonie
Ayla Hashtrudi-Zaad
- 18 Les tombeaux de coquelicots
Ibrahim Koffi
- 18 L'esprit de Noël est définitivement de retour à la maison : retour sur la soirée musicale magique à l'ESP Mille-Îles
Cristina Fossoh

Du côté Conseil des écoles catholiques de Centre-Est

- 21 Destination maternelle!
École é. c. Mgr-Rémi-Gaulin
- 22 Novembre et décembre en bref à SMR
ESC Sainte-Marie-Rivier



Culture et communauté

Organismes en action

- 27 Les nouvelles de l'ACFOMI
Vers une communauté francophone plus forte : La Route du Savoir et
l'ACFO Mille-Îles unissent leurs efforts
Joyeuses fêtes de l'ACFOMI

Carnet des lecteurs

- 32 Gabye
Joy Obadia
- 32 Déménagement du 711 Dalton au 1290 Wheathill
Jean Lord
- 42 Centre culturel Frontenac : ce dont je me souviens
Normand Dupont
- 44 Comment j'ai évité la prison au Mexique
Paul Heppelle
- 46 Mon amour
Paul Heppelle
- 46 Lorraine et le stress
Joy Obadia
- 47 Êtes-vous prêts ?
Louise LaRue

Le coin gourmand

- 50 Biscuits "Frigo" aux flocons d'avoine
Daniel LeBlanc



Nouvelles du Centre culturel Frontenac



Mot de la présidente

Jenny Charron

Chers membres et amis du Centre culturel Frontenac,

À l'approche des fêtes, je tiens à vous adresser, au nom du conseil d'administration et de toute l'équipe du CCF, nos vœux les plus chaleureux. Que cette période soit remplie de joie, de partage et de belles découvertes culturelles.

Le mois de décembre nous a offert de belles occasions de nous rassembler, notamment avec le succès du **Marché de Noël** et la présentation des **Chiclettes**, qui ont su mettre en lumière la richesse et la vitalité francophone.

Nous sommes également très fiers d'avoir reçu, à la **fin novembre**, le prestigieux **Mayor's Arts Award 2025**, remis par la **Ville de Kingston**. Cette reconnaissance souligne notre engagement à promouvoir la culture francophone dans la région et n'aurait été possible sans votre soutien et votre participation active. Allez sur notre site web pour plus d'information et visionner le vidéo de Samia et Normand en relation avec ce prix!

[Mayor's Arts Awards 2025 : Le Centre culturel Frontenac honoré avec le Prix Arts Champion Award | Centre culturel Frontenac](#)



Nous espérons vous retrouver en grand nombre dès la nouvelle année pour profiter des nombreuses activités et événements que nous vous préparons. Votre présence et votre engagement font vivre notre culture, et nous avons hâte de continuer à célébrer ensemble.

Joyeuses fêtes et à très bientôt!

Jenny Charron

Présidente par interim
Comité d'administration



Mot de la direction

Samia Bestandji

Chères lectrices, chers lecteurs,

À l'approche de la nouvelle année, je tiens d'abord à exprimer ma profonde gratitude envers toutes celles et ceux qui ont donné vie à nos activités tout au long de cet automne et de ce début d'hiver. Cette fin d'année s'achève sur une note chaleureuse et profondément significative pour le Centre culturel Frontenac.

Les dernières semaines ont été marquées par de beaux moments de rencontre et de spectacles qui ont illuminé notre scène, ainsi que l'implication généreuse de notre communauté lors de nos événements. Ensemble, nous avons créé un espace vibrant où la culture francophone du Canada et de l'Ontario s'épanouit et continue de rassembler.

Nous avons également célébré avec fierté la reconnaissance reçue dans le cadre des Mayor's Arts Awards 2025. Ce prix du maire et de la Ville de Kingston, attribué au Centre culturel Frontenac dans la catégorie Arts Champion, souligne des décennies d'engagement communautaire, de création et de collaboration. Il rend hommage non seulement à notre formidable équipe, mais aussi à la communauté francophone et francophile qui soutient et nourrit ce lieu depuis son incorporation en 1980 et au-delà. Nous remercions chaleureusement la Ville ainsi que nos pairs du secteur artistique de Kingston, avec lesquels nous collaborons de plus en plus étroitement chaque année, et dont le soutien a contribué à cette belle reconnaissance.

Cette distinction arrive à un moment charnière, alors que nous célébrons le 45^e anniversaire du Centre. À cette occasion, depuis plusieurs mois, nous récoltons vos récits, vos souvenirs et vos archives. Vos contributions constituent un héritage précieux, qui mettra en lumière la créativité et la résilience ayant façonné le Centre culturel Frontenac, et permettra de consolider sa fabuleuse histoire collective.

À partir de janvier, nous serons heureux d'accueillir Tracey Guptill au poste de direction artistique. Actrice, enseignante et chercheuse-praticienne en théâtre, actuellement en fin de doctorat en études culturelles à l'Université Queen's, Tracey est profondément ancrée dans la scène artistique de Kingston depuis de nombreuses années. Son arrivée vient combler l'un des deux postes demeurés inoccupés ces derniers mois et renforcera de manière significative notre projet artistique. Nous lui souhaitons la bienvenue !

Par ailleurs, une campagne de recrutement pour un poste d'adjoint(e) administratif(ve), soutenue par le programme Dépasse-Toi, sera lancée cette semaine et viendra compléter, après une période prolongée de sous-effectif, ce réalignement important de notre équipe.

Avec ces développements, nous poursuivons la finalisation d'une programmation pleinement ancrée dans notre mandat : soutenir les artistes, offrir une vitrine francophone incontournable dans la région et continuer de bâtir un espace culturel vibrant et accueillant.

Bonnes fêtes et bonne lecture,

Samia Bestandji

Directrice générale
Centre culturel Frontenac



Programmation artistique

Naseeb Ahseek

Le Centre culturel Frontenac a vécu un novembre et décembre particulièrement animé, avec plusieurs spectacles, activités et rencontres, dont le spectacle Quand les orteils auront des dents, le Marché de Noël, le Youth Open Mic bilingue en partenariat avec le Tourism Kingston Music Office, et tout récemment Les Chiclettes. Ces événements se sont très bien déroulés et ont aussi contribué concrètement au bien-être de la communauté de Kingston.

Quand les orteils auront des dents spectacle de Halloween le 1er novembre, qui aide les enfants à apprendre en humour à surmonter leurs peurs. Ensuite grâce au Marché de Noël, 25 % des ventes ont été collectés pour la Banque alimentaire de Kingston. De plus, la collecte organisée lors du spectacle Les Chiclettes nous a permis de rassembler une belle quantité de denrées alimentaires non périssables pour la Banque alimentaire. Un énorme merci aux participant-e-s, ainsi qu'aux Chiclettes, pour cette généreuse initiative.

Le projet 45 ans en micro-histoires progresse également très bien, notamment grâce à l'implication de Guy Monette, qui a permis d'entrer en contact avec plusieurs personnes liées à l'histoire du Centre. Au fur et à mesure que ces récits nous parviendront, ils seront publiés dans L'Informel. Vous pourrez d'ailleurs en lire quelques-uns dans le Carnet des lecteurs de ce numéro. Nous espérons aussi réaliser de courtes vidéos de

témoignages en 2026. Si vous souhaitez partager votre histoire, n'hésitez pas à nous écrire à coordinationccfkingston@gmail.com. Merci à toutes celles et ceux qui ont déjà contribué et merci Guy !

Notre prochain spectacle aura lieu en février 2026 avec Ça rime avec vinaigre, une œuvre à la croisée du théâtre documentaire et d'un TED Talk, inspirée d'un fait réel de racisme vécu par le fils de l'autrice et interprète Katia Café-Fébrissy. Elle y aborde l'impact de cet événement sur son enfant, les défis rencontrés et les démarches entreprises. Un récit à la fois touchant, et profondément humain.

Enfin, Noël et le Nouvel An approchent à grands pas. Je vous souhaite à toutes et à tous un très beau temps des Fêtes. Le CCF sera fermé du 24 décembre au 1er Janvier, nous aurons le plaisir de vous retrouver à la nouvelle année.

Joyeuses Fêtes à toutes et à tous !

Naseeb Ahseek

Coordonnateur artistique
Centre culturel Frontenac

Regards sur nos activités

Une matinée magique avec Quand les orteils auront des dents

Le samedi 1er novembre, les rires d'enfants ont résonné au **Théâtre Le Sésame** grâce au spectacle *Quand les orteils auront des dents* de **Stéphane Guertin** de [Production Effet Papillon](#). Dans une ambiance à la fois intime et foisonnante, le public a suivi avec émerveillement le fil d'un conte peuplé de personnages déjantés, sortis tout droit de mystérieuses valises.

Porté par une performance énergique et pleine de malice, le spectacle a su capter l'attention des petit-es comme des grand-es. Entre objets étranges, rebondissements loufoques et moments de tendresse, l'univers de **Stéphane Guertin** a illuminé cette matinée post-Halloween.

Merci au public venu nombreux, aux [Tréteaux de Kingston](#) pour leur précieuse collaboration, ainsi qu'aux partenaires [CECCE](#) et [CEPEO](#) pour leur appui continu. Une matinée mémorable, à la croisée du jeu et du rêve.



Mayor's Arts Awards 2025 : Le Centre culturel Frontenac honoré avec le Prix Arts Champion Award

Un moment de fierté

Le Centre culturel Frontenac a été honoré de recevoir le Prix **Arts Champion Award**, dans le cadre des **Prix du maire pour les arts** remis par la [Ville de Kingston](#) lundi 25 novembre 2025, un prix qui reconnaît « un leader artistique qui contribue de manière exceptionnelle au secteur des arts et renforce sa croissance et son développement durables ».



Nous partageons cette reconnaissance avec nos artistes, notre public, nos partenaires, nos bénévoles, notre équipe et notre conseil d'administration, de toutes les périodes de notre histoire, qui ont contribué à bâtir et faire rayonner le paysage culturel de Kingston depuis plus de 45 ans.



Cette distinction met en lumière la contribution marquante de la communauté francophone de Kingston, dont la culture, la créativité et l'engagement enrichissent notre ville jour après jour.

Immense merci au [Kingston Arts Council](#), au maire et à la [la Ville de Kingston](#). Recevoir l'**Arts Champion Award** lors du **Mayor's Arts Award 2025** est un honneur qui nous touche profondément. Merci à notre communauté, à nos artistes, à nos partenaires et à nos bailleurs de fonds : ce prix, c'est aussi le vôtre.

Ensemble nous poursuivons notre mission de rassembler et solidariser la communauté francophone et francophile de la grande région de Kingston et les Mille-Îles en célébrant et faisant rayonner les arts et la culture en français.

Marché de Noël du CCF, petites rencontres, grands gestes

Cette édition du **Marché de Noël** a rassemblé la communauté dans une ambiance simple et chaleureuse. Dès l'ouverture, les échanges, les découvertes et le plaisir de soutenir le local ont donné le ton. **Florence Cotnoire**, Jostyl **couture et retouches**, [Henderson Farms](#) et [Jamie Janx Johnston](#) ont partagé leurs créations, mais aussi leur passion et leur sens du lien, contribuant à une atmosphère empreinte de convivialité.



Votre générosité a également été au cœur de cette journée. Grâce à votre présence et à vos achats, un soutien financier sera remis à la **Banque alimentaire de Kingston**, un geste précieux à l'approche des Fêtes qui témoigne de la solidarité de la communauté francophone.



Nous remercions chaleureusement [l'École secondaire catholique Sainte-Marie-Rivier](#) pour sa collaboration et l'accueil offert dans le cadre de ses portes ouvertes. Merci à toutes et à tous d'avoir contribué à ce **Marché de Noël** lumineux, humain et inspirant, à l'image d'une communauté engagée et créative.

Un après-midi de talent et d'audace au Youth Open Mic

Théâtre Le Sésame a vibré d'une belle énergie dimanche 7 décembre, alors que s'est tenu du **Youth Open Mic bilingue**, présenté en partenariat avec le [Tourism Kingston Music Office](#), un grand merci à eux d'avoir organiser ce bel événement. Pendant deux heures, la scène s'est transformée en un véritable carrefour de créativité, où les jeunes artistes de Kingston et de la région

ont laissé éclore leurs voix, leurs mots et leurs mélodies. Dans la lumière douce de l'après-midi, les rires, les applaudissements et l'élan collectif des participant·e·s ont donné vie à un moment simple, authentique et profondément inspirant.



Merci aussi à la jeune entrepreneure de Kingston, **Claire's Cards**, ainsi qu'à **Long & McQuade**, présents pour accompagner l'événement. **Long & McQuade** a offert le grand prix : une guitare toute neuve à remporter à travers les tirages de **Tourism Kingston**. Félicitations à Cristina, qui a remporté ce prix et est repartie rayonnante après être montée sur scène. Son sourire au moment de la remise reflétait parfaitement l'esprit de cet événement : un tremplin, une invitation à oser et un espace où se découvrir et se célébrer.



Merci également à **Véloce André** qui a animé l'événement et nous a présenté une petite vitrine de sa musique. Nous allons avoir la chance de l'entendre le 10 avril pour l'ouverture de **Wahli**.



Un immense merci à **Tourism Kingston Music Office** pour avoir porté cette initiative avec une générosité remarquable, ainsi qu'à tous les bénévoles dont la présence attentive a fait toute la différence. Merci aussi aux jeunes artistes, dont le courage et la créativité ont illuminé cette journée. Et pour celles et ceux qui ont manqué cette édition – ou qui rêvent déjà de remonter sur scène – les inscriptions pour le mois prochain au Broom Factory sont ouvertes : <https://forms.gle/v6x66aPpvC6VamnK9>

Que cette belle dynamique continue de faire rayonner les talents de chez nous.

Quand l'humour rencontre la générosité : merci pour cette soirée inoubliable

Le vendredi 12 décembre, le **Théâtre Le Sésame** s'est rempli d'éclats de rire, de chansons et d'une belle complicité grâce au spectacle **Les Chiclettes**. Avec leur humour assumé, leur énergie contagieuse et leurs voix parfaitement accordées, **Les Chiclettes** ont offert au public une soirée de Noël aussi irrévérencieuse que réconfortante. Entre

clins d'œil festifs, confidences chantées et moments de pur plaisir collectif, la salle vibrait d'une chaleur humaine qui rappelait à quel point les arts rassemblent, surtout en plein cœur de l'hiver.



La soirée s'est prolongée dans un esprit de partage et d'échange, notamment grâce à la causerie animée par **Normand Dupont**, qui a su créer un espace de discussion vivant et accessible après le spectacle.



Nous tenons aussi à remercier chaleureusement toutes les personnes qui ont contribué à la collecte de denrées alimentaires, un geste concret de solidarité qui a donné encore plus de sens à cette soirée. Félicitations également à celles et ceux qui

ont remporté le tirage présenté durant l'événement – vos sourires faisaient partie intégrante de la fête. Un immense merci à notre co-présentateur Les



Tréteaux de Kingston, ainsi qu'à nos partenaires **CEPEO** et **CECCE**, dont le soutien rend possible la tenue de tels moments culturels rassembleurs. Notre gratitude va aussi à nos bénévoles, présents avant, pendant et après le spectacle, pour leur temps, leur bienveillance et leur efficacité. Et bien sûr, merci au public d'avoir répondu présent, d'avoir chanté, ri et partagé cette soirée avec nous. C'est grâce à vous que la magie opère, encore et toujours.



Le Centre culturel Frontenac recrute : un poste au cœur de la culture francophone à Kingston



The poster features a background image of hands working on a laptop. At the top is the Centre culturel Frontenac logo. Below it, a white box contains the text 'Nous recrutons' and 'We are hiring'. The job title 'Adjoint·e administratif·ve' and 'Administrative assistant' are listed. The location is 'Kingston, Ontario' and the hours are '30 h / semaine | 30hrs/week'. A list of requirements is provided, followed by a note in French and English about the DépasseToi program.

centreculturel frontenac

Nous recrutons
We are hiring

Adjoint·e administratif·ve
Administrative assistant

Kingston, Ontario

30 h / semaine | 30hrs/week

Dans le cadre du programme DépasseToi

- moins de 30 ans
- être citoyen·ne canadien·ne, résident·e permanent·e ou réfugié·e
- être légalement autorisé·e à travailler au Canada

As part of the DépasseToi program, candidates must be aged 15-30 and legally authorized to work in Canada as a citizen, permanent resident, or refugee.

dépasseTOI



Financé par le gouvernement du Canada
par le biais de la Stratégie emploi
et compétences jeunesse | Canada

Le Centre culturel Frontenac est à la recherche d'une personne dynamique pour se joindre à son équipe à titre d'**adjoint·e administratif·ve**. Ancré au cœur de la vie culturelle francophone de Kingston, le Centre offre un environnement de travail humain, stimulant et engagé, où l'on contribue concrètement au rayonnement des arts en français.

Ce poste à temps partiel (**30 heures par semaine**), sous forme de contrat d'un an renouvelable, permet de soutenir l'administration quotidienne du

Centre et du Théâtre Le Sésame, tout en participant à la coordination des locations de salles et à l'appui des activités et événements culturels. Il s'adresse à une personne organisée, autonome et à l'aise en français comme en anglais, qui souhaite acquérir une expérience enrichissante en milieu culturel.

Cet emploi est offert dans le cadre du programme DépasseToi, une initiative de la Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF) financée par le gouvernement du Canada par le biais de la Stratégie emploi et compétences jeunesse (SECJ). Le poste s'adresse donc aux personnes **âgées de moins de 30 ans, citoyen·ne-s canadien·ne-s, résident·e-s permanent·e-s ou réfugié·e-s, et légalement autorisées à travailler au Canada.**

La rémunération est de **20 \$ de l'heure**, avec une entrée en fonction dès que possible. Les personnes intéressées sont invitées à soumettre leur candidature par courriel. Tous les détails du poste, incluant les responsabilités complètes et les critères, sont disponibles sur le site web du Centre culturel Frontenac :

centreculturelfrontenac.com/votre-centre/carrieres/

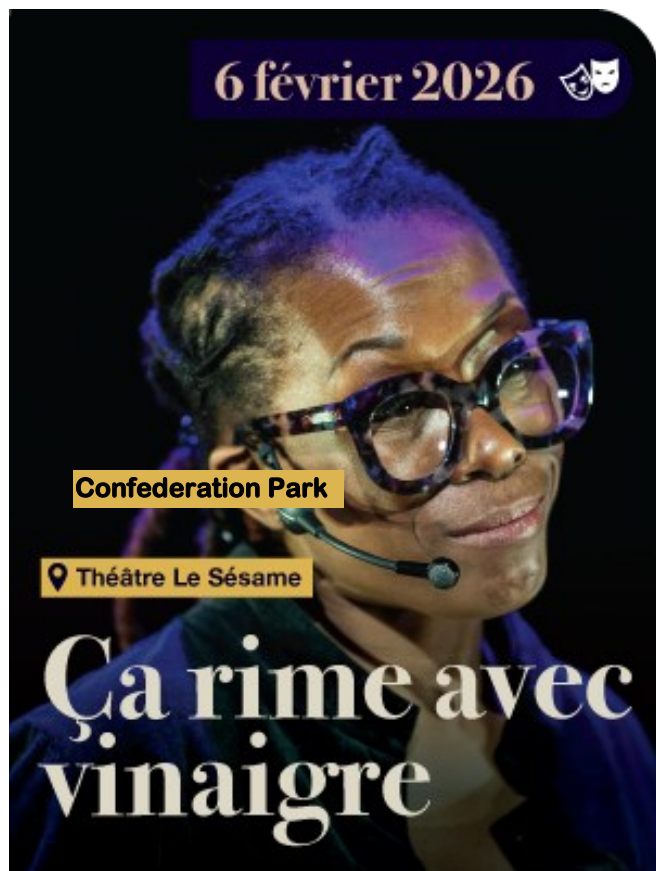


The image shows a stack of L'Informel magazines. The top cover features the title 'L'Informel' in large white letters on a purple background. Below the title, there are several smaller images and text snippets from the magazine.

Contribuez ou annoncez dans
L'Informel

Contactez-nous à
coordinationccfkingston@gmail.com

Prochainement au centre



En deuxième année, Donny, 7 ans, vit une altercation à la récréation qui déclenche une série d'événements mettant à l'épreuve sa famille face à l'injustice.

ÇA RIME AVEC VINAIGRE, un solo à la croisée du théâtre documentaire, du slam et de la poésie, sa mère raconte cette histoire intime et politique avec force et lucidité. Inspiré d'un fait réel, le spectacle met en lumière le racisme anti-noir à l'école et les inégalités systémiques qui persistent dans notre société. **Surtitres en anglais disponibles !**

Pour plus d'informations visitez
centreculturelfrontenac.com/saison2526-ca-rime-avec-vinaigre/



Récipiendaire du prix Hommage Trille Or 2023 et ambassadeur de la francophonie ontarienne, Brian St-Pierre présente Malgré tout, un spectacle vibrant porté par une énergie contagieuse. Accompagné de deux musiciens, il navigue entre pop, folk et rock, mêlant nouvelles chansons et incontournables.

En première partie, Good Fortune, projet de l'artiste franco-ontarienne de Kingston Kelsey McNulty, ouvre la soirée avec un univers rétropop sensible et lumineux.

Pour plus d'informations visitez
centreculturelfrontenac.com/saison2526-brian-st-pierre/



Waahli, artiste montréalais d'origine haïtienne, fusionne rythmes ancestraux et hip-hop alternatif. Sur scène, il déploie une énergie contagieuse pour présenter son nouvel opus audacieux, Seven Bubbles. Entre textes incisifs et diversité culturelle, il propose un voyage musical unique et captivant.

En première partie, découvrez Véloce André, artiste franco-ontarien polyvalent. Après des années sur la scène anglophone, il lance sa carrière solo en français avec une créativité sans limites.

Pour plus d'informations visitez centreculturelfrontenac.com/saison2526-waahli/



Fort de 35 ans de carrière, l'humoriste François Massicotte revient avec son 8e spectacle : 8.0. Avec son sens du timing unique, ce père de cinq enfants aborde des thèmes universels – famille, couple, vieillesse – avec dérision et une énergie contagieuse.

Dans ce tourbillon de la vie moderne, François s'anime et nous invite à rire de nous-mêmes à travers ses histoires savoureuses. Un rendez-vous pour se reconnaître et s'en amuser !

Pour plus d'informations visitez centreculturelfrontenac.com/saison2526-francois-massicotte/



L'équipe de La Route du Savoir et son conseil d'administration vous souhaite de joyeuses fêtes de fin d'année.

En plus de vous souhaiter une année 2026 remplie de paix, d'amour et prospérité, **La Route du Savoir** vous souhaite pour cette nouvelle année d'acquérir des compétences pour faciliter votre vie au travail, des connaissances pour vous enrichir et l'apprentissage de notions pour maintenir votre santé. Le tout enveloppé de gratuité pour les francophones de notre grande région.



1290 rue Wheathill, bureau #116 Kingston, On
administration@laroutedusavoir.org
(613) 544-7447 | www.laroutedusavoir.org



Du côté des Tréteaux de Kingston

Partenariat avec le Centre culturel Frontenac :

Les Tréteaux de Kingston sont partenaires du Centre culturel Frontenac pour des productions reliées aux arts théâtraux pour la saison artistique 2025-2026 du CCF dont :

- **Les Chiclettes**, le vendredi 12 décembre à 19h

centreculturelfrontenac.com/saison2526-les-chicletteset

Ça rime avec vinaigre, le vendredi 6 février 2026 à 19h

centreculturelfrontenac.com/saison2526-ca-rime-avec-vinaigre

Prochaine production : c'est notre 45ème saison!

Le 8 novembre, nous avons présenté une mise en lecture de *Indiscrétions publiques* une série de textes créés par la compagnie professionnelle Théâtre du Ricochet basée à Montréal et qui présente des spectacles dans les parcs de Montréal depuis 11 ans maintenant. Lors de leurs 10ème anniversaire, ils ont publié un recueil de 10 textes où nous avons puisé 6 textes. Marie-Andrée Hueglin et moi avons aussi écrit deux scènes.

Le dimanche 26 octobre, nous avons eu un atelier coordonné par l'organisme Théâtre Action et animé par Sasha Dominique, une comédienne professionnelle avec plus de 30 ans d'expérience. Nous y avons travaillé le développement des personnages.

Cette mise en lecture nous a permis d'analyser les textes, d'essayer des attitudes, de discuter des changements d'émotions, du rythme et d'en découvrir l'intensité et la profondeur.

Nous continuons de travailler ces textes avec une distribution légèrement différente et nous vous les



jouerons pour vous les [jeudi 19](#), [vendredi 20](#) et samedi [21 février](#) au **Théâtre Le Sésame** à 19h. Vous pouvez vous procurer des billets à la porte ou en scannant le code QR dans le coin gauche de l'affiche. Au plaisir de partager ces moments de vie et ces fenêtres ouvertes sur certains enjeux de notre société!

Notre troupe est inclusive et tout le monde y est le/la bienvenu(e). Si vous êtes intéressés par le jeu, la publicité, le travail d'arrière-scène, l'éclairage, l'ambiance sonore, laissez-le nous savoir, nous sommes toujours heureux d'accueillir de nouveaux membres.

Nos partenariats et nos activités sont rendus possibles grâce aux revenus provenant des bingos avec Play! Gaming and Entertainment.





Éducation et jeunesse

Du côté du Conseil des écoles publiques
de l'Est de l'Ontario

TESMG MÉDIA:
Cultiver l'étoffe de
créateurs
francophones

Serge Moreau



Au cœur de l'École secondaire publique Marc-Garneau à Trenton, un projet novateur est en plein essor : ESMG MÉDIA. Né en 2020, ce studio d'initiation aux médias n'est pas qu'un simple espace; c'est un véritable tremplin pour l'épanouissement de la relève créative, et ce, de la maternelle à la 12^e année.

Le projet est sous la responsabilité de l'animateur culturel Serge Moreau. Son rôle principal est d'assurer un environnement stimulant où les élèves peuvent bâtir leur confiance en eux, s'exprimer pleinement en français et donner libre cours à leur créativité à travers les médias.

L'équipe guide les élèves dans l'univers dynamique de la production médiatique. Qu'il s'agisse de la conception de balados captivants, de la réalisation de vidéos, de l'art du court-métrage, ou encore des ficelles du marketing et de la post-production, tous les aspects sont explorés. L'objectif est de fournir

aux élèves les outils et l'expertise nécessaires pour devenir des communicateurs et des créateurs de contenu avertis.



L'impact du studio transcende l'apprentissage technique. Chez les élèves du cycle intermédiaire, l'espace a notamment servi d'environnement de travail pour des projets intégrés au curriculum de français, offrant une application concrète et médiatique des apprentissages linguistiques.

Guidé par sa devise - Franco-Créatif-Allumé - ESMG MÉDIA célèbre l'identité et la culture franco-ontarienne tout en encourageant l'audace et l'innovation.

Ce projet ambitieux est rendu possible grâce à des partenaires essentiels, notamment l'ACFOMI et le programme de micro-subvention Vice Versa. Leur soutien permet à ESMG MÉDIA de continuer à inspirer et à bâtir un avenir où la jeunesse francophone prend la parole et s'éclaire par les médias.

Théâtre Le Sésame en mélodie et harmonie

Ayla Hashtrudi-Zaad



Le 14 novembre dernier, j'ai eu la chance en tant que violoncelliste du Kingston Youth Orchestra de jouer pour les élèves de l'École secondaire publique Mille-Îles au Théâtre le Sésame.

Cette performance a présenté plusieurs pièces classiques d'origine française et quelques pièces ont même été présentées en français. J'ai beaucoup aimé jouer *March to the Scaffold* puisque le violoncelle a une partie très dramatique et émotionnelle et pour moi, c'est très réjouissant.

J'ai décidé de rejoindre l'orchestre en 2024, donc l'année passée, puisque j'avais entendu dire que l'orchestre jouait incroyablement bien. Maintenant, après avoir eu de l'expérience, je trouve que l'orchestre a vraiment un bon environnement et c'est très amusant de jouer avec des gens qui ont les mêmes intérêts. Grâce à l'orchestre, j'ai beaucoup d'occasions de performer. Par exemple, il y a notre concert qui s'est tout juste déroulé le 25 novembre dernier, et notre concert qui va être présenté le 26 mai 2026 en collaboration avec le Kingston School of Dance.

En dehors de l'orchestre, je pratique le violoncelle

et le piano en solo. Ça fait maintenant près de 9 ans que je joue du violoncelle et 7 ans que je joue du piano. J'ai grandi en écoutant de la musique classique, et spécifiquement le violoncelle, donc au moment où j'étais assez grande, c'était mon premier choix comme instrument. De plus, je joue dans un quatuor de cordes. Typiquement, dans une semaine, je pratique une heure par jour le violoncelle et 40 minutes au piano. Je garde du temps à la fin pour mes pièces d'orchestre et de quatuor et si je me prépare pour une performance, je fais une séance de pratique supplémentaire. Le temps que je consacre aux leçons est à peu près 5 heures par semaine.

J'ai adoré jouer au Théâtre le Sésame. J'ai trouvé que l'acoustique était élégante et l'écho ne nous a pas emportés donc on avait une bonne projection. L'arrière-scène est très belle et notre orchestre était assez nombreux, mais on avait plus qu'assez d'espace. J'ai beaucoup aimé jouer pour mes camarades dans une salle familière. Si on a de la chance, j'aimerais jouer à nouveau dans ce théâtre.



Les tombeaux de coquelicots

Ibrahim Koffi



Pour les soldats morts au front
dans le champ des coquelicots
jamais nous ne les oublierons
car ce sont de vrais héros
devant les tirs ennemis
ils voient défiler leur vie
mais jamais ils n'ont reculé
pour que leur pays ait la liberté
ils ont combattu armes à la main
sans être sûrs du lendemain
mais face aux assauts ils ont résisté
pour que leur famille soient libérée
voici l'histoire de ces guerriers
qui j'espère reposent en paix
dans le champ des coquelicots
leur dernier tombeau.

L'esprit de Noël est définitivement de retour à la maison : retour sur la soirée musicale magique à l'ESP Mille-Îles

Cristina Fossoh



Avec les sapins qui se lèvent, les jours de neiges qui s'accumulent, les lumières qui se font plus colorées et les chansons de Noël qui enlèvent leurs couvertures, les fêtes ont officiellement commencé dans notre belle ville de Kingston.

Mais, soyons francs! Quoi de mieux pour marquer le début de notre saison favorite de l'année qu'un authentique marché de Noël? Nous autres, à l'ESP Mille-Îles, avons choisi de répondre à cela avec une touche personnelle: «Et pourquoi pas ouvrir notre saison de musique?»

C'est ainsi que le vendredi 5 décembre, de 17h à 22h, après l'une des semaines les plus intenses de notre semestre, nous avons le plaisir d'accueillir plus d'une centaine de personnes dans nos locaux pour une soirée rendue épique par l'implication et les efforts incessants de notre bien-aimé M. Nick et notre fantastique coyote Audrey - Jamais assez de compliments pour eux!



Cette soirée, bien qu'elle n'en ait pas eu l'air à première vue, a été très technique à organiser. Les différents artisans qui avaient entrepris d'exposer ce jour-là ont commencé à se préparer des mois auparavant. Le jour-J, c'est dans une belle humeur, bien loin de la tension à laquelle on pourrait s'attendre, que notre atrium s'est transformé en véritable galerie marchande. Du stand d'accueil, où nos seniors vendaient tickets d'entrée et beignets (belle entrée en jeu, l'équipe) jusqu'à la table d'exposition, tout a été mis en place pour que nos invités soient immergés dans cette ambiance conviviale. Tant les élèves que les superviseurs ont mis du leur pour que la personnalité de chacun soit

reflétée. Des cartes de voeux à l'aquarelle au marque pages modèles animés japonais, en passant par les brownies délicieux, les bijoux crochetés et la table multiculturelle, je veux bien croire que tout le monde a trouvé son bonheur et que les portefeuilles n'ont pas manqué la fête.



Mais, qu'est-ce que c'était fatigant ! C'est là que la troupe Explomusique a rejoint le terrain. Tout ce qu'on avait à faire, nous autres, c'était nous asseoir et profiter d'un concert de qualité monté de la tête au pied par M. Nick., professeur exceptionnel à l'ESP Mille-Îles. Le spectacle en lui-même était un voyage spatio-temporel à travers toutes les cultures du monde. De la Tunisie à aux vieux blues américains en passant par les classiques français et des pas de danse effrénés sur les rythmes africains, nos musiciens, danseurs et acteurs ont ajouté leur grain à toutes les sauces pour servir un buffet ravissant, tant pour les oreilles que pour les yeux. Mais le meilleur, c'était le public qui, à travers chaque éclat de rire, chaque vanne plus ou moins drôle transformée en véritable conversation, chaque tonnerre d'applaudissements et chaque coup d'oeil encourageant glissé - tout sauf subtilement - vers les coulisses, a fait de ce qui était à la base une simple ouverture de saison, un moment de partage, de chaleur et de familiarité.

C'est sur cette note - pas mal le jeu de mots ! - que cette soirée aux cent émotions s'est terminée. Si vous n'étiez pas là, vous l'aurez compris, vous avez vraiment manqué quelque chose. Mais rien que vous ne pourrez réparer, car souvenez-vous: ceci n'était que le début.



Pour donc conclure ce petit compte-rendu, j'aimerais remercier les enseignants de l'ESP Mille-Îles de nous offrir tant d'opportunités de nous ouvrir au monde, merci à tous les acteurs qui ont fait de cette soirée un événement mémorable et toi, cher.e lecteur.lectrice, de partager nos aventures.

Restez à l'affût de nos prochains événements et Belles et heureuses fêtes à tous et à chacun !!



Conseil des
écoles publiques
de l'Est de l'Ontario

VOS ÉCOLES FRANCOPHONES

VOUS SOUHAITENT

DE JOYEUSES FÊTES !



ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE PUBLIQUE
MADELEINE-DE-ROYBON



MILLE-ÎLES
ÉCOLE SECONDAIRE PUBLIQUE



Éducation et jeunesse

Du côté du Conseil des écoles catholiques
du Centre-Est

Destination
maternelle!

École é. c. Mgr-Rémi-
Gaulin



Destination maternelle

Venez nous rencontrer!



EN SAVOIR PLUS



**Avez-vous un enfant qui entrera à l'école en
septembre 2026?**

**À la recherche d'informations, de conseils et de
ressources pour l'accompagner dans cette étape
importante de sa vie?**

Rejoignez-nous à Destination maternelle! Cet événement gratuit offre une matinée proposant une expérience immersive pour découvrir les programmes et services de l'école élémentaire Mgr-Rémi-Gaulin, en partenariat avec le Conseil des écoles catholiques du Centre-Est (CECCE)

**Lieu: à l'école élémentaire catholique
Mgr-Rémi-Gaulin**

51 rue Virginia, Kingston

Date: Samedi 24 janvier 2026, de 9h à 12h

****Événement gratuit****

Une belle programmation vous attend!

Lors de la matinée, des ateliers seront proposés à différents moments dans la journée.

Atelier 1 : l'apprentissage des habiletés sociales par le jeu

Atelier 2 : l'apprentissage du français par le jeu

Atelier 3 : la gestion des émotions

Vous pourrez aussi profiter d'une variété d'activités, de jeux et de surprises, dont :

- une rencontre avec Camille la chenille;
- la visite d'une salle de classe;
- un tour d'autobus scolaire;
- et bien plus encore!

Votre famille et vos amis sont aussi les bienvenus.

[Inscrivez vous dès maintenant](#)

Novembre et décembre en bref à SMR

ESC Sainte-Marie-Rivier



Fabrication de décorations de Noël à la maison !



En cette saison de Noël, Mme Crichton, enseignante de Sainte-Marie-Rivier au niveau intermédiaire, s'amuse à fabriquer des décorations avec ses élèves pour embellir sa salle de classe et les corridors de l'école, en n'utilisant que du matériel recyclable et de la colle chaude.

Veuillez scanner le code QR, ou cliquer sur le lien ci-dessous, pour voir les étapes ainsi que des images de la décoration!



[Lien vers les instructions](#)

Des activités qui font du bien

Le mois de novembre peut parfois sembler long et maussade. C'est pourquoi le comité Vie Saine a organisé, le 28 novembre dernier, une demi-journée d'activités divertissantes. Les élèves étaient invités à s'inscrire à divers ateliers portant sur les sports, les arts ou la santé, qui se sont déroulés en après-midi.

Ces ateliers ont été animés par des membres du personnel de l'école Sainte-Marie-Rivier, en collaboration avec les membres du Conseil des Élèves (CDE).

Nous tenons à souligner l'excellent travail de Chloé Rhéaume et de Madison Uribe-Gonzalez, élèves de 9e année, qui ont brillamment dirigé le comité dans l'organisation de cette journée consacrée au bien-être.





Campaigns de financement

Le voyage "Odyssée adriatique" se concrétise pour 28 élèves de la 10^e à la 12^e année de Sainte-Marie-Rivier. Il ne reste que 90 jours avant leur départ pour l'Italie et la Grèce. Ils auront la chance de visiter entre autres Athènes, Delphes, Igoumenitsa, Florence et Rome avec leurs 4 accompagnateurs.

Il ne reste que 2 occasions de les aider à réduire les coûts reliés au voyage. Consultez les affiches suivantes pour y participer !

CAMPAGNE DE FINANCEMENT

"ODYSSÉE ADRIATIQUE" 2026

Krispy Kreme
DOUGHNUTS

15,50\$

ACHÈTE TA DOUZAINE
DANS LE MEL OU EN
NUMÉRISANT LE CODE QR

DISTRIBUTION LE 9 JANVIER 2026
À PARTIR DE 14H,
À SAINTE-MARIE-RIVIER

1381 AVENUE DEMERS, KINGSTON

SORTIE DE GROUPE

Venez assister à un match des **FRONTS!**

ÉCOLE SECONDAIRE CATHOLIQUE
SAINTE-MARIE-RIVIER

NOUS ALLONS EN GROUPE VOIR LES KINGSTON FRONTENACS

VENDREDI LE 16 JANVIER
À 19H05

K -VS- **FRONTENACS**

UNE EXPÉRIENCE
EXCITANTE
POUR SEULEMENT **\$26.00**

TAXES ET FRAIS INCLUS | PLUS DE 20% DE RABAIS

SMR SERA EN ACTION AU

CHUCK-A-PEP
GINO'S

ACHÉTEZ VOS BILLETS AU LIEN SUIVANT

<https://am.ticketmaster.com/frontenacs/buy/quickbuy?id=MTU2Mw==>

L'AHH en pleine action à SMR !



Depuis octobre, l'Académie des habiletés de hockey (AHH) rayonne à Sainte-Marie-Rivier par une programmation à la fois humaine, exigeante et inspirante.



Intermédiaire (7e-8e): le caractère avant la performance

Chez nos 7e et 8e, l'AHH est un véritable laboratoire de développement personnel. À travers des ateliers structurés, des cercles de discussion, des jeux de rôle, des défis coopératifs et des réflexions guidées, les élèves travaillent concrètement :

- le leadership au quotidien,
- la gestion des émotions en contexte de pression,
- les relations saines et le respect des autres,
- l'empathie et la compassion,
- et l'engagement communautaire.

On y forme des jeunes solides intérieurement, capables de mieux se comprendre... et de mieux jouer ensemble.

Secondaire: spécialisation, performance et leadership concret

Au secondaire, le programme prend un virage plus spécialisé:

- entraînement ciblé en salle de conditionnement,
- duel culinaire liant nutrition et performance,
- présentation sur le développement durable avec Youth Imagine the Future en soutien au volet plein air,
- et des activités de leadership en entraînement avec les élèves de 4e à 6e de Monseigneur-Rémi-Gaulin.



Une fierté bien vivante à SMR

L'AHH, c'est une culture d'effort, de respect et de dépassement, sur la glace comme dans la vie. Nous tenons à souligner les succès récents d'un ancien de notre programme. Ancien de SMR et de l'AHH, Nicolas Pétrut poursuit un parcours impressionnant avec les Olympiques de Gatineau. Dès sa première saison complète dans la LHJMQ, il a enregistré 21 points en 34 matchs, puis a enchaîné avec 17 points déjà cette saison, démontrant une adaptation rapide au calibre junior majeur. Sa progression constante incarne parfaitement les valeurs de rigueur, de résilience et de dépassement transmises à l'AHH, une source d'inspiration directe pour nos jeunes athlètes.



La paroisse St-François-d'Assise

La paroisse St-François-d'Assise vous invite à se joindre à eux lors des messes du temps des fêtes aux jours et aux heures ci-bas:

*mercredi 24 décembre
(veille de Noël) 17 h*

*jeudi 25 décembre
(jour de Noël) 11 h*

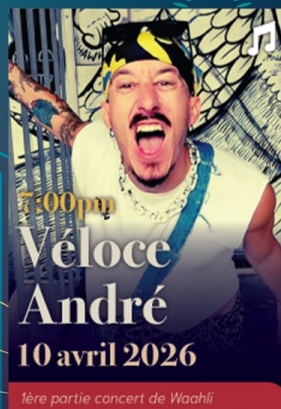
*mercredi 31 décembre
(veille du jour de l'An) 17 h
suivi de l'adoration*

*jeudi 1er janvier
(jour de l'An) 11 h*

Découvrez



Saison
artistique
2025-2026



Artistes de Kingston



Écoles
catholiques
Centre-Est

Là où mes valeurs s'enracinent.



École élémentaire catholique
**MGR-RÉMI-
GAULIN**

ÉCOLE CATHOLIQUE
**SAINTE-
MARGUERITE-
BOURGEOYS**


ACADÉMIE CATHOLIQUE
NOTRE-DAME


Académie catholique
Ange-Gabriel


ÉCOLE SECONDAIRE CATHOLIQUE
SAINTE-MARIE-RIVIER

ÉCOLE
CATHOLIQUE
L'ENVOL



Culture et communauté

Organisme en action

La route du Savoir et l'ACFOMI

Vers une communauté francophone plus forte : La Route du Savoir et l'ACFO Mille-Îles unissent leurs efforts

Kingston, Ontario – La Route du Savoir et l'Association canadienne-française de l'Ontario, Conseil régional des Mille-Îles (ACFOMI), sont fières d'annoncer leur fusion officielle, marquant une étape majeure dans l'offre de services communautaires et éducatifs en français dans la région des Mille-Îles.

À propos de La Route du Savoir

Le centre de formation pour adultes **La Route du Savoir**, organisme à but non lucratif fondé en 1992, a pour mission d'offrir des formations visant à améliorer la qualité de vie personnelle et professionnelle des apprenantes et apprenants. Son mandat repose sur la conception et l'offre d'ateliers favorisant l'autonomie des adultes, notamment dans les domaines de la langue française, des mathématiques et de l'informatique.

À propos de L'ACFOMI

Depuis 1973, **l'Association canadienne-française de l'Ontario, Conseil régional des Mille-Îles** soutient le développement communautaire francophone de Brockville à Belleville. D'abord créée sous le nom d'ACFO – Conseil régional Ontario-Sud section Est, elle est devenue ACFO Mille-Îles en 1976 et oeuvre depuis près de 50 ans à la mise en valeur, la vitalité et la croissance de la communauté

francophone régionale. L'ACFO Mille-Îles offre actuellement des services d'employabilité, des services d'établissement pour les nouveaux arrivants immigrants et une variété de services aux francophones.

À propos de cette fusion, **Michèle Dubois**, présidente de La Route du Savoir, mentionne :

« Nous avons été choqués par le travail exceptionnel de **Chantal Hudon**, directrice générale. Sous son leadership, La Route du Savoir a établi des programmes robustes et une image de marque importante à Kingston. À l'annonce de son désir de retraite, le conseil d'administration et l'équipe de gestion ont réfléchi à la meilleure manière d'assurer la continuité et même de propulser l'organisme vers de nouveaux sommets. Ces réflexions nous ont menés à envisager une fusion avec l'ACFOMI. Cette fusion permettra à La Route du Savoir d'étendre son offre de programmes tout en bénéficiant d'une capacité accrue grâce à la centralisation de certaines tâches administratives. Les programmes continueront d'opérer sous la bannière La Route du Savoir au sein de l'ACFOMI, afin de préserver et maximiser l'image de marque qui a été si soigneusement développée. »

De son côté, **Mélanie De Wys**, présidente de l'ACFOMI, souligne :

« Nous sommes vraiment heureux d'intégrer La Route du Savoir à l'ACFOMI. L'offre de services de La Route du Savoir s'harmonise naturellement avec les programmes déjà en place à l'ACFOMI. Sous la direction exceptionnelle de **Laurianne Montpetit**, notre organisation a continué de se renforcer et d'innover, ce qui nous permet aujourd'hui

d'accueillir La Route du Savoir avec confiance et enthousiasme. Nous voyons cette fusion comme une occasion exceptionnelle de poursuivre et d'amplifier le travail remarquable de cet organisme à Kingston. C'est une nouvelle très positive pour l'ensemble de la communauté francophone de la région des Mille-Îles.»

la bannière La Route du Savoir, garantissant une transition fluide et sans interruption. Cette étape représente une occasion d'expansion et d'innovation, tout en préservant la mission éducative et communautaire qui fait la force de l'organisme depuis plus de 30 ans.

Une fusion porteuse d'avenir

En unissant leurs forces, les deux organismes renforcent leur contribution essentielle à la formation, au développement et au rayonnement de la communauté francophone locale. Cette union garantit la continuité de l'offre de services aux plus de 16 000 francophones de la région, tout en ouvrant la porte à de nouvelles perspectives d'évolution et de croissance au bénéfice de l'ensemble de la population francophone.

Une transition planifiée et harmonieuse

La Route du Savoir poursuivra ses activités actuelles jusqu'au 31 mars 2026, assurant ainsi une continuité complète des services pour toutes et tous ses apprenants. À compter du 1er avril 2026, l'ACFOMI prendra officiellement le relais et offrira l'ensemble des services de formation sous

Pour plus d'informations, veuillez contacter :

Chantal Hudon

Directrice générale, La Route du Savoir
chantalhudon@laroutedusavoir.org
(613) 544-5447



Laurianne Montpetit

Directrice générale, ACFOMI
lmontpetit@acfomi.ca
(613) 546-7863, poste 134



Portes ouvertes

Venez découvrir votre future école élémentaire!

19 février 2026, de 17 h à 18 h



ACFOMI

Joyeuses fêtes de
l'ACFOMI

OUI. Je partage mon expérience sur
les soins de santé en français.



**Le Réseau
à l'écoute**

✉ reseauécoute@rssfe.on.ca

☎ **1 877 528-7565**

💻 www.rssfe.on.ca



**UNE INITIATIVE DU RÉSEAU DES SERVICES
DE SANTÉ EN FRANÇAIS DE L'EST DE L'ONTARIO**

ATELIER D'INFORMATION JURIDIQUE

ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRE POUR LA PRÉVENTION DE
LA VIOLENCE FAMILIALE ET ENTRE PARTENAIRES :

VOIX ET CHOIX!

 5 FÉVRIER 2026

 17 H - 18 H 30

 GRATUIT

 EN PERSONNE : 760 Route 15, Unité 11, Kingston, Ontario, K7L 0C3

 INSCRIPTIONS : par courriel à info@acfomi.ca ou appeler au 613-546-7863

Carnet des lecteurs

Gabye

Joy Obadia

L'histoire du Centre culturel Frontenac, racontée par des historiens dans STONES.CA, révèle qu'il est né vers 1982 et s'est installé dans sa première demeure permanente, le 520 rue Frontenac, vers la même époque, avec sa première secrétaire permanente, Gabrielle Gosselin. La mission de celle-ci était, grosso modo, de réunir, de servir et de coordonner la population francophone de Kingston, ainsi que de la doter de ressources financières, culturelles et sociales nécessaires à son épanouissement. Rien de moins!

Mission impossible? Pas pour Gabye; chaque jour, si on se rendait à la maison de la rue Frontenac, on était certain de la trouver là, fidèle au poste, avec la réponse à toutes les questions: quels documents fallait-il remplir pour une demande de subventions, quelles activités étaient prévues par le théâtre Les Tréteaux, qu'est-ce qui se passait dans les écoles, quand l'Informel allait-il sortir; bref, elle était au courant de tout ce qui se passait dans la communauté franco et ce, parce que tout le monde passait par son bureau!

C'est que l'accueil était tellement chaleureux, tellement joyeux! On y allait par pur plaisir. Elle vous offrait non seulement un café, son sourire ensoleillé mais aussi, des compliments qui vous remplissaient d'énergie et des encouragements répondant à la situation particulière de chacun et chacune. Elle avait une grande sensibilité, une écoute extraordinaire, une intelligence qui embrassait toutes les questions administratives, le langage des gouvernements et les préoccupations des différents membres de tous les organismes avec lesquels elle devait faire affaire.

Quand le Centre culturel Frontenac est parti de la petite maison et s'est installé dans le centre scolaire

-communautaire sur la rue Dalton, avec l'école Marie-Rivier, la garderie francophone, la Route du Savoir et les Tréteaux, qui offriraient désormais leurs pièces de théâtre dans l'Octave, Gabye a été remerciée de ses services et nous avons été plusieurs à ressentir un grand vide. La prochaine étape de la vie du CCF serait bien différente de celle de ses débuts.

Déménagement du 711 Dalton
au 1290 Wheathill

Jean Lord

Les démarches initiales du projet

Au printemps 2016, lors de l'assemblée générale du Centre Culturel Frontenac (CCF), une discussion a portée sur l'avenir du CCF. Monsieur Stéphane Vachon, surintendant des affaires au Conseil des écoles publiques de l'est de l'Ontario (CEPEO) qui participait à cette réunion, a donné un compte rendu à Mme Dumont, direction de l'éducation du CEPEO, des idées intéressantes qui y furent discutées. Cette dernière nous a immédiatement fait part de son enthousiasme pour appuyer toutes démarches conjointes.

Le CCF étant co-proprétaire de l'édifice qui logeait l'école secondaire catholique Marie-Rivier, entretenait déjà une étroite collaboration de la direction du Conseil des écoles catholiques du centre-est (CECCE).

Après une courte visite à Ottawa afin de rencontrer individuellement les deux directions de l'éducation des 2 conseils scolaires, le 25 avril 2016, le président du CA du CCF envoya une lettre d'invitation (Voir l'annexe A) à tous les participants potentiels pour une rencontre dans les locaux du CCF. Cette rencontre cordiale et franche fut soldée par la décision des deux conseils scolaires de

placer ce projet en priorité dans leurs projets d'infrastructures (Voir l'annexe B). Quelques jours plus tard, un communiqué de presse conjoint entre le CECCE, le CEPEO et le CCF fut émis à cet égard (Voir l'annexe C). Lors de cette réunion, le CCF a clairement indiqué que nous ne voulions pas nous engager comme copropriétaire du nouveau complexe.

Le 6 juin 2016, le CECCE nous avise qu'ils feront une annonce officielle en soirée qu'ils se sont entendus avec le CEPEO à déposer au Ministère une demande en vue d'un projet commun. Cette demande sera officiellement déposée au mois de juillet 2017 afin d'avoir une approbation en décembre 2017 pour une construction en 2018 et un aménagement en août 2019.

Évidemment, cet échéancier a connu quelques dérapages suite aux dédales bureaucratiques de la vente du 711 Dalton, de la recherche d'un contracteur, du design des 2 écoles avec un théâtre professionnel et de la pandémie. Les deux écoles ont donc ouvert leurs portes en septembre 2023, mais la construction du théâtre fut finalisée seulement pour le mois de juin 2024.

Les démarches de la vente

Le processus pour le CCF s'est conduit sur 2 volets principaux, soit la vente du 711 Dalton et la construction du nouveau complexe scolaire et culturel. Le premier volet s'est déroulé exclusivement avec le CECCE alors que le second impliquait les 2 conseils scolaires. Cette collaboration était unique à Kingston et en Ontario.

Concernant la vente, le processus s'est avéré assez complexe car afin de se départir d'un édifice gouvernemental, il faut d'abord l'offrir aux divers paliers gouvernementaux. Nos espoirs de retirer un certain bénéfice de la vente se sont amoindris quelques peu durant cette période. En bout de ligne, ces étapes se sont déroulées sans aucun preneur interne.

Afin d'aider le CCF, nous avons fait affaires avec

une firme d'avocats qui nous a fourni 2 conseillères principales, une pour chacun des 2 volets.

Avec le CECCE, nous avons accepté que le processus de la vente se produise en appel d'offres. Deux sessions ont été requises car la première n'a pas été concluante. Heureusement pour nous, la seconde a trouvée preneur d'une entreprise importante dans la région de Kingston. La vente fut conclue le 15 décembre 2023. Le montant de 5,2M\$ fut réparti entre le CECCE et le CCF. Nous avons donc reçu environ 18% de ce montant.

Les démarches du nouveau complexe scolaire communautaire

En parallèle avec la vente, nous étions aussi impliqués dans le design du design du théâtre, Une firme professionnelle dans ce type de design fut engagée par le projet. Nous avons eu l'opportunité de recommander deux modifications importantes. La première était de construire un mur solide entre l'arrière du théâtre et la suite des 3 gymnases. Un rideau avait été initialement été proposé comme la plupart des théâtres scolaires. La seconde fut de modifier l'accès aux bureaux du CCF en provenance du stationnement. Le design original montrait une porte qui menait directement à la salle de toilette plutôt qu'à la salle d'accueil.

Dès le début du processus, il a été entendu que les frais pour équiper le théâtre de sièges et d'équipement technique serait partager à parts égales entre les 2 conseils scolaire et le CCF. Près de 250 000\$ par chacun des partenaires furent requis. De plus, le CCF a déménagé le maximum d'équipement qui pouvait encore servir au sein du nouveau théâtre ou à vendre ce qui ne pouvait plus servir.

La prochaine étape fut de choisir un contracteur. Heureusement pour tous, la meilleure soumission provenait d'un contracteur francophone de la région de Kingston.

Au beau milieu des travaux, la pandémie COVID est

venue perturber les efforts du contracteur. Le CCF a convenu rapidement que la priorité serait donnée à la construction des écoles avant de finaliser le théâtre.

Les démarches du déménagement

Confronté aux délais, le CCF a initialement tenté de poursuivre ses activités dans l'ancien théâtre L'Octave. L'école maintenant nommée Sainte Marie-Rivier a déménagée au cours de l'été 2023 pour ouvrir l'année scolaire en septembre. Il a donc fallu prendre les bouchées doubles afin de déménager avant la clôture de la vente et d'offrir un programme en utilisant différentes salles dans la région de Kingston jusqu'en juin 2024.

Le déménagement du CCF s'est donc effectué en 2 volets. Le premier, les bureaux administratifs se sont installés comme locataire du CECCE et CEPEO au cours de l'été 2023 pour être complété en temps pour le 15 décembre 2023.

La transition du CCF de co-propriétaire a nécessité quelques ajustements concernant principalement la gestion et l'opération du théâtre Le Sésame. La gestion des locaux est maintenant la responsabilité du CECCE, alors que l'aspect technique de l'opération du théâtre est la responsabilité du CCF.

Annexe A. Lettre d'invitation, en date du 26 avril 2016, du président du CA du CCF pour discuter d'un projet communautaire

Annexe B. Compte-rendu de la réunion tenue dans les locaux du CCF le 16 juin 2016.

Annexe C. Communiqué de presse officiel du Début des pourparlers pour un nouveau centre scolaire communautaire à Kingston, en date du 23 juin 2016.

45 centre culturel frontenac

6 février 2026 🎭

Théâtre Le Sésame

Ça rime avec vinaigre

20 mars 2026 🎵

Théâtre Le Sésame

Brian St-Pierre
& Good Fortune

ANNEXE A

**Centre culturel
Frontenac**

Les arts et la culture francophone, une affaire de partage

Kingston, le 25 avril 2016

Objet: **Demande de dialogue scolaire communautaire à Kingston**

Madame Johanne Lacombe

Présidente

Conseil des écoles catholiques du Centre-Est

4000, rue Labelle

Ottawa (Ontario) K1J 1A1

Je vous écris dans le but d'inviter les deux conseils scolaires francophones de la région de Kingston à entamer un dialogue sur l'avenir de notre communauté scolaire/communautaire et sur la possibilité de collaborer tous ensemble afin de créer un carrefour francophone collaboratif et inclusif.

Mission et historique

Permettez-moi d'abord de vous présenter la mission de notre organisme et son historique. Fondé en 1980, le Centre culturel Frontenac (CCF) est aujourd'hui le point d'accès à la diffusion des arts et de la culture en français. Il est inclusif, rassembleur et moteur de développement de la communauté de Kingston.

Un projet initial avait pour but de réunir, sous un même toit, la francophonie à Kingston. Le CCF et les deux conseils scolaires, public et catholique, devaient en être les copropriétaires. Néanmoins, en 1995, seuls le CCF et le conseil des écoles catholiques de l'époque ont pu aller de l'avant et créer le Centre scolaire/communautaire, au 711 avenue Dalton. Grâce à des fonds du ministère de l'Éducation, de Patrimoine Canadien et de la Fondation Trillium de l'Ontario, le CCF et le conseil des écoles catholiques de l'époque, ont pu acheter, en copropriété, un terrain et rénover un ancien bâtiment d'imprimerie en l'agrandissant pour les besoins de l'école et du CCF. Le théâtre professionnel l'Octave a ainsi vu le jour. Cette salle accueille, depuis plus de 20 ans, des artistes professionnels et de la relève. L'espace a évidemment un impact majeur au niveau local mais son importance dépasse les frontières régionales. En effet, le Centre culturel Frontenac est l'un des deux seuls centres culturels francophones à posséder sa propre salle de spectacle et à pouvoir accueillir des créations théâtrales franco-ontariennes d'envergures. Le partenariat a permis d'apporter de solides acquis à la communauté francophone de Kingston.

Un dossier urgent et complexe

Le Conseil des écoles Catholiques du Centre-Est (CECCE) a déposé auprès du ministère de l'Éducation, un plan d'action (en attente de validation), comprenant la vente du terrain et la reconstruction de l'ÉSC Marie-Rivier sur un autre site. Ce projet engendrerait la relocalisation du CCF, de ses locataires et de la garderie Croque Soleil. Il entraînerait également la perte du Théâtre l'Octave. Le CECCE a exprimé sa volonté de continuer le partenariat avec le CCF en permettant la construction d'espaces communautaires financés par le produit de la vente du bâtiment situé au 711 avenue Dalton. La partie revenant au CCF serait utilisée comme loyer payé d'avance sur plusieurs années. Le CECCE a également assuré qu'il financerait un auditorium de même capacité que l'Octave. De son côté, le Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario (CEPEO) a signifié son intérêt à discuter avec le CCF afin d'envisager un partenariat collaboratif qui joindrait les communautés scolaires et culturelles francophones de Kingston. Lors de l'assemblée générale spéciale du 19 avril 2016, les membres du CCF ont mandaté le conseil d'administration d'évaluer les deux hypothèses d'avenir.

Un projet collaboratif et inclusif

Le CCF est un lieu qui rassemble les francophones et les francophiles. L'équipe a axé ses efforts sur les futures générations en menant des actions concrètes dans les écoles francophones. Le défi est de pouvoir être équitable envers les deux conseils scolaires. La promiscuité entre le CCF et l'école secondaire catholique Marie Rivier favorise le développement culturel et artistique des élèves de cette école tandis que l'éloignement entre le CCF et les écoles publiques vient freiner certains projets. Être moteur de développement et devenir le laboratoire de résidences artistiques dans la région de Kingston sont des axes prioritaires de la stratégie du CCF pour faire rayonner la culture francophone.

Inspiré par le projet de partenariat entre les conseils scolaires public et catholique d'Hamilton, nous sentons qu'il est temps d'agir afin d'assurer le développement de notre communauté tout en retenant les élèves dans nos écoles francophones. C'est dans cette optique que nous croyons qu'un projet de création d'un carrefour scolaire-communautaire inclusif et collaboratif permettrait de rassembler culture, éducation et services communautaires en français sous un même toit.

Compte tenu de la conjoncture actuelle, nous pensons qu'un dialogue entre les différents acteurs est nécessaire pour assurer la pérennité de la culture des francophones, fortement minoritaires à Kingston. Devenons précurseur en bâtissant la culture franco-ontarienne de demain.

En attente d'une réponse de votre part, je reste à votre disposition pour de plus amples renseignements.

Veuillez recevoir, mesdames, mes salutations distinguées.



Martin Laforest,

Président du Centre culturel Frontenac

c.c.: L'honorable Mélanie Joly, ministre du Patrimoine Canadien

L'honorable Liz Sandals, ministre de l'Éducation de l'Ontario

L'honorable Madeleine Meilleur, ministre des Affaires francophones en Ontario

Madame Sophie Kiwala, député provinciale de Kingston et les Îles

Madame Linda Savard, présidente du CEPEO

Madame Diane Burns, conseillère scolaire au CECCE

Madame Rachel Laforest, conseillère scolaire au CEPEO

Monsieur Réjean Sirois, directeur de l'Éducation au CECCE

Madame Édith Dumont, directrice de l'Éducation au CEPEO

Inclusion • Culture • Communauté

711, avenue Dalton, Kingston ON - K7M 8N6 - (613) 546-1331 ccfkingston@gmail.com - www.centreculturelfrontenac.com

ANNEXE B

**COMPTE RENDU DE LA RÉUNION ENTRE LE CENTRE CULTUREL FRONTENAC, LE CONSEIL DES ÉCOLES
PUBLIQUES DE L'EST DE L'ONTARIO ET LE CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU CENTRE EST, TENUE À 16H
30, LE LUNDI 20 JUIN 2016, À LA SALLE DE CONFÉRENCE DU CENTRE CULTUREL FRONTENAC, À KINGSTON,
ONTARIO**

1. Les personnes suivantes représentaient les divers partis impliqués :
 - a. Centre Culturel Frontenac (CCF) :
 - i. Martin Laforest, président
 - ii. Anne Gutknecht, Directrice générale
 - iii. Isabelle Vézina, comité de direction
 - iv. Jean Lord, comité de direction
 - b. Conseil des écoles publiques de l'est de l'Ontario (CEPEO) :
 - i. Linda Savard, présidente
 - ii. Édith Dumont, directrice de l'éducation
 - iii. Rachel Laforest, conseillère scolaire
 - iv. Stéphane
 - c. Conseil des écoles catholiques du centre-est (CECCE)
 - i. Réjean Sirois, directeur de l'éducation
 - ii. Diane Burns, conseillère scolaire
 - iii. Yvon Bellerose, directeur
2. La présidente de CEPEO confirme qu'il n'y avait pas eu de progrès depuis la dernière lettre du CCF mais qu'ils envisageaient présenter un projet impliquant une nouvelle école secondaire francophone à Kingston parmi les huit projets qu'ils soumettront au ministère le 15 juillet 2016. La directrice de l'éducation confirme que les données démographiques démontrent clairement le besoin de cette demande et qu'ils aimeraient que cela soit fait conjointement avec le CECCE et le CCF. Elle affirme que le niveau politique est prêt à se lancer dans un projet commun pour assurer la réussite des étudiants francophones à Kingston. La conseillère scolaire confirme que ce projet est appuyé d'emblée par les parents et qu'une pétition en ce sens est prête à être remise au ministère bientôt.
3. Le directeur du CECCE confirme qu'il a déjà eu des communications avec le CEPEO et présente les conditions qu'ils recherchent dans un projet conjoint. Ils sont prêts aussi à présenter un projet pour la construction d'une nouvelle école avec un théâtre de 250 places parmi leurs huit projets qui seront soumis le 15 juillet 2016. Soit deux écoles séparées sur deux terrains séparés mais que les secteurs communs pourraient être partagés tels que : le théâtre, le gymnase et la cafétéria. Il n'y aurait pas d'échange d'élève ni de personnel enseignant. À la demande du CEPEO, le CECCE prendra en considération le partage de locaux scientifiques de haute technologie.

4. Le CCF a confirmé qu'il ne recherche pas une position de copropriété dans le projet de carrefour francophone qui semble se dessiner suite à ces discussions. Cependant il aimerait se joindre au projet pour en assurer l'animation. Le CCF a aussi annoncé qu'il a entrepris, en parallèle, des démarches avec la ville de Kingston ainsi qu'initier un projet entourant la communauté autochtone.
5. Suite à cette réunion cordiale et productive, les trois partis on préparé un communiqué conjoint qui fut émis le mercredi 22 juin 2016. Les deux conseils scolaires poursuivront leurs discussions en espérant présenter un projet conjoint pour le 15 juillet 2016. Le directeur de l'éducation du CECCE nous souligne qu'il ne faudrait pas désespérer si le projet n'est pas retenu par le ministère cette année. Advenant le cas, il serait prêt à faire une soumission plus étoffée au temps propice.

ANNEXE C



Centre culturel
Frontenac



CONSEIL DES
ÉCOLES CATHOLIQUES
DU CENTRE-EST
*Le meilleur conseil
qu'on puisse vous donner*



Conseil des
écoles publiques
de l'Est de l'Ontario

COMMUNIQUÉ DE PRESSE - POUR DIFFUSION IMMÉDIATE

Début des pourparlers pour un nouveau centre scolaire communautaire à Kingston

Le Centre culturel Frontenac, le Conseil des écoles catholiques du Centre-Est et le Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario se sont rencontrés lundi dernier pour ouvrir la discussion

Kingston, le 23 juin 2016 – Le Centre culturel Frontenac (CCF), le Conseil des écoles catholiques du Centre-Est (CECCE) et le Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario (CEPEO) se sont réunis lundi dernier pour entamer un dialogue afin de définir les bases d'un partenariat qui pourrait mener à la construction d'un carrefour francophone collaboratif et inclusif.

« De concert avec la volonté de ses membres, le CCF explore activement les options pour assurer sa pérennité », dit Martin Laforest, président du Conseil d'administration du CCF. « Le CCF a à cœur de servir la communauté francophone et francophile de la grande région de Kingston via les arts et la culture, depuis plus de 35 ans. Nous sommes très heureux de débiter un dialogue en vue d'un projet collaboratif qui bénéficiera à tous » poursuit-il.

Un projet collaboratif et inclusif

Les trois acteurs principaux de cette rencontre désirent assurer la pérennité de la culture des francophones, fortement minoritaires à Kingston. Il semble donc juste de se réunir afin de discuter et d'étudier ensemble les différentes options possibles. « Le CEPEO et ses écoles dynamiques à Kingston travaillent depuis plusieurs années à bâtir et à solidifier des communautés scolaires inclusives et francophones. Nous sommes fiers que ce projet rassembleur et innovateur sera moteur de développement communautaire pour la culture franco-ontarienne. », précise Linda Savard, présidente du CEPEO.



**Centre culturel
Frontenac**



**CONSEIL DES
ÉCOLES CATHOLIQUES
DU CENTRE-EST**
*Le meilleur conseil
qu'on puisse vous donner*



**Conseil des
écoles publiques
de l'Est de l'Ontario**

Avenir prometteur pour la communauté de Kingston

L'évolution des besoins de la communauté francophone de Kingston nécessite une réflexion quant à la modernisation des installations et des services actuellement offerts à la communauté.

L'atteinte de ce but exigera un effort concerté de tous les partenaires francophones de la région. Ceux-ci devront travailler en étroite collaboration afin que la communauté francophone puisse s'épanouir pleinement.

« Les écoles catholiques de langue française sont bien présentes dans la communauté de Kingston depuis 30 ans et le CECCE souhaite continuer à offrir aux élèves catholiques et à la communauté francophone des programmes et services à la hauteur de leurs besoins et de leurs attentes, ainsi que des installations adaptées à l'enseignement du 21^e siècle pour le bien-être et la réussite des élèves », explique Johanne Lacombe, présidente du CECCE.

Un dossier urgent et complexe

Afin d'obtenir l'historique du dossier, publié le 3 mai 2016 suite à l'AGS tenue en présence des membres de la communauté, veuillez-vous référer à : www.centreculturelfrontenac.com/un-centre-scolaire-communautaire-inclusif-etcollaboratif/

SOURCES :

Centre culturel Frontenac Anne Gutknecht, directrice générale

ccfkingston@gmail.com 613 546.1331

Conseil des écoles catholiques du Centre-Est Céline Bourbonnais,
gestionnaire des communications quesnc@ecolecatholique.ca
Ligne téléphonique pour les médias : 613 746-3525

Conseil des Écoles Publiques de l'Est de l'Ontario
Alexandre Meloche Dorris

Responsable des relations avec les médias

T 613-742-8960 poste 2020 C 613-747-3801

alexandre.meloche-dorris@cepeo.on.ca

Centre culturel Frontenac : ce dont je me souviens

Normand Dupont

Le Centre culturel Frontenac célèbre cette année 45 ans d'existence : je vais évoquer dans les prochaines éditions de l'Informel des souvenirs, des étapes, des moments marquants de cette institution francophone kingstonienne. Loin de moi la prétention que ce texte soit vu comme une version officielle de ces 45 ans. Je n'ai fait aucune recherche, aucune entrevue et je ne me fierai qu'à mes impressions et mes souvenirs.

Les années 70 et 80 ont été très effervescentes pour les canadiens-français : montée du nationalisme et du désir d'indépendance au Québec, prise de conscience des francophones hors Québec, lois officielles sur le bilinguisme, enseignement du français dans les écoles d'immersion, éclosion et naissance de plusieurs organisations pour promouvoir et défendre les droits des francophones. Ainsi en Ontario, dans la région de Sudbury, on fonde CANO, une coopérative d'artistes du nord de l'Ontario; il y a 50 ans, on crée un drapeau franco-ontarien; il y a plus de 50 ans, on fonde Théâtre Action. L'ACFOMI voit le jour dans notre région et en 1980, 3 francophones de Kingston (Nicole Bérubé, Geneviève Leidelinger et Sélim Akl) fondent la troupe de théâtre communautaire Les Tréteaux de Kingston.

C'est aussi en 1980 que des francophones de Kingston fondent le Centre culturel Frontenac. Il y avait des francophones dans plusieurs secteurs de la ville : la base militaire (où on retrouvait une école publique élémentaire appelée Batoche, si je me souviens bien); le Collège Militaire Royal (Nicole Bérubé y enseignait le français langue seconde); l'Université Queen's (Sélim Akl y enseignait en informatique) avec son département de français et une maison francophone où travaillait Hermance Pelletier qui organisait des rencontres, des

conférences, des soirées de cinéma; KCVI (Kingston Collegiate and Vocational Institute) offrait quelques cours de niveau secondaire en français (Geneviève Leidelinger y enseignait) et la paroisse catholique francophone Saint-François-d'Assise.

Si je ne m'abuse, le Club Champlain était rattaché à la paroisse francophone. Ce club organisait des activités sociales pour les francophones et avait encouragé la création de cours en français à l'élémentaire à l'école catholique Cathédrale où le directeur était Gilles Ouellette. J'ignore quand avait été fondée la paroisse et le Club Champlain. Des membres de ce club et des citoyens francophones ont décidé de créer un Centre culturel et social pour regrouper tous les francophones et promouvoir notre culture. C'est ainsi qu'est né le Centre culturel Frontenac.

Si je ne me trompe pas, Gabrielle Gosselin en a été pendant plusieurs années la seule employée et un pilier inébranlable de cet organisme. J'ai déjà entendu Gabrielle me dire qu'à l'origine, le Centre culturel louait un local au deuxième étage du Hockey Hall of Fame : un édifice de Kingston situé au coin des rues York et Alfred tout près du Memorial Centre.

Grâce aux revenus provenant des bingos, la maison voisine de l'église Saint-François d'Assise a été achetée au 520 rue Frontenac et est devenue le siège officiel du Centre culturel et social Frontenac. Au rez-de-chaussée, il y avait un salon, une cuisine et une salle à manger, une toilette et, à l'arrière une petite salle de réunion où on retrouvait aussi un métier à tisser. À l'étage : une salle de bain, le bureau du Centre culturel Frontenac, le bureau de l'ACFOMI et une chambre d'abord louée à des particuliers (je me souviens entre autre de Marc Le Bourhis, un collègue enseignant à Marie-Rivier qui a loué cette chambre quelques années). Plus tard cette chambre devint le premier bureau de l'organisme La Route du Savoir.

Je suis arrivé à Kingston en 1982. L'année suivante en 1983, j'ai joint la troupe de théâtre Les Tréteaux de Kingston. Cette année-là nous répétions pour jouer un collage de textes sur les 7 péchés capitaux

centreculturelfrontenac.com



Infos / Info



📍 Théâtre Le Sésame

Ça rime avec vinaigre



Vendredi | Friday

6 février | February 6, 2026

7:00pm

ENGLISH
FRIENDLY

CO-PRÉSENTATEUR /
CO-PRESENTER



PARTENAIRES /
PARTNERS



Conseil des
écoles publiques
de l'Est de l'Ontario



VOYAGEMENTS
THEATRE DE CRÉATION DE TORONTO

dont nous avons présenté quelques extraits lors de l'inauguration officielle du Centre Frontenac au sein de cette maison.

À l'époque, j'enseignais le français langue seconde dans des écoles élémentaires anglophones et jusqu'à l'année 1989, mes interactions avec le Centre culturel Frontenac ont été irrégulières, quelques réunions et rencontres pour les membres de la troupe de théâtre. Je lisais L'Informel, un ensemble de textes photocopiés et distribués par le Centre qui rendait compte des activités au sein de la communauté. Chaque fois que je suis passé au Centre, j'étais toujours accueilli chaleureusement par Gabrielle Gosselin. Elle était toujours de bonne humeur, elle avait le don de nous faire sentir unique, de prendre le temps de nous connaître, d'échanger. Pendant plusieurs années elle fut l'âme du Centre.

Dans le prochain numéro de L'Informel, j'évoquerai le début d'une aventure folle : la création d'un Centre scolaire-communautaire qui allait changer ma vie et notre communauté.

Comment j'ai évité la prison au Mexique

Paul Heppelle

Je n'ai ni le tempérament ni l'inclination pour être un criminel, mais, il n'y a pas si longtemps, j'ai vécu une petite aventure en Basse-Californie du Sud qui, si elle s'était déroulée autrement, m'aurait peut-être amené à écrire ceci depuis une prison à Todos Santos.

Jusqu'au moment où ma petite « aventure » a commencé, nous passions un merveilleux séjour. Après une première semaine dans le charmant et tranquille San José del Cabo, nous avons conduit notre petite voiture de location plus loin sur la côte de la Basse-Californie jusqu'à Todos Santos. Nous en étions à la moitié de notre semaine à

Todos Santos quand j'ai décidé d'aller conduire jusqu'à une partie de la plage qui se trouvait un peu trop loin pour y aller à pied depuis là où nous logions. Nous sommes donc partis. Arrivés à un point d'accès convenable, je me suis arrêté.

– « Regarde ! » dis-je à Linda. « Des traces de véhicule ! Approchons. »

– « Tu penses ? » répondit Linda, dubitative. « Je ne sais pas... »

Mais je n'ai pas accepté son hésitation, sa prudence naturelle. J'ai appuyé sur l'accélérateur quand même. La Mitsubishi a bondi en avant, puis a commencé à ralentir jusqu'à s'arrêter d'elle-même, la boîte toujours sur « Drive ». J'ai appuyé un peu plus. La voiture s'est déplacée – mais vers le bas. J'ai tout de suite reconnu le bruit venu de sous la voiture : le bruit des roues qui patinent dans le vide. J'ai essayé de faire un va-et-vient pour la dégager. Après tout, je suis Canadien et c'est ce qu'on fait quand on s'embourbe ! La voiture s'enfonça encore. Je me suis dit : « J'essaierai une dernière fois. » Tandis que le petit moteur quatre cylindres rugissait, des nuages bruns de sable jaillissaient derrière la voiture. J'ai abandonné.

Nous avons immédiatement exécuté le « Plan A » évident – fournir de la traction. Nous sommes sortis de la voiture. Linda a pensé pouvoir se mettre derrière et pousser, mais je me souvenais du jet de sable provoqué par nos pneus qui tournaient. Linda a enlevé ses chaussures et a commencé à « creuser », mais le sable retombait dans son excavation aussi vite qu'elle l'enlevait. Nous avons ramassé des brassées d'herbe des dunes et essayé d'obtenir de la traction ainsi. Nous n'avons fait que créer un nuage de « sable-herbe » derrière la voiture. J'ai essayé les tapis de sol. Ils ont été projetés en arrière comme par un coup de canon et sont retombés à plusieurs mètres plus loin. Nous étions complètement coincés.

Bon, « Plan B » – chercher de l'aide. Je me suis rendu au bord de la plage et j'ai regardé des deux côtés – et derrière moi, pour être sûr. Pas une âme – nulle part, à des kilomètres à la ronde. Je suis

donc allé jusqu'à la route d'accès et j'ai pris la direction de l'habitation la plus proche. Personne. Une seconde villa. Personne. Une troisième. Même réception. Une quatrième – silence. À une cinquième habitation, mon arrivée a déclenché l'accueil grondant d'un chien très en colère, mais pas d'humains. Vingt minutes plus tard, j'ai réalisé que j'étais près du complexe où nous logions. Bien sûr, ils étaient partis pour la journée. Cependant, leur gros pick-up, un énorme Ram 3500, était garé dans la cour et les clés étaient sur le contact. Bonus : le garage et l'abri à outils étaient déverrouillés.

C'est alors que j'ai conçu – tout seul – un « Plan C ». J'allais « emprunter » le camion. Afin d'éviter plusieurs voyages, je me suis mis à fouiller dans la cour pour rassembler des planches (pour la traction), des pelles et une houe (pour creuser davantage) et une grosse chaîne lourde avec un crochet (pour remorquer). Ainsi armé, je suis monté au volant, regardé autour de moi furtivement. J'ai pensé à laisser un mot (hélas, ni papier ni stylo !). J'ai tourné la clé et suis sorti du complexe en direction de la plage.

En approchant de la plage et de la Mitsubishi, j'ai vu Linda près de notre voiture, sautillant, agitant les bras. Elle a dit plus tard qu'elle avait cru qu'il s'agissait d'un inconnu au volant d'un camion qu'elle pourrait héler pour demander de l'aide. C'était en partie vrai. J'allais aider et j'étais étranger à l'égard du camion et, si le propriétaire revenait au complexe, il penserait probablement qu'un inconnu avait volé son camion d'une valeur de 45 000 \$. Je ne pouvais pas exclure l'idée que, à cet instant précis, la police mexicaine n'était qu'à quelques minutes, armes à la main, menottes prêtes.

« C'est à qui ce camion ? Où l'as-tu pris ? Qu'est-ce que tu vas faire ? » Il n'y avait pas le temps de discuter du bien-fondé de mon acte (jusqu'ici tout négatif), ni d'élaborer un plan.

J'ai reculé le camion en m'assurant que la chaîne atteindrait le châssis de la Mitsubishi, pendant que

les roues arrière du Ram restaient sur un terrain ferme. J'ai attaché une extrémité de la chaîne à l'attelage du Ram et je me suis faufilé sous la Mitsubishi pour fixer l'autre extrémité crochétée autour de l'essieu.

« Monte dans la voiture et mets-la au point mort, » ai-je ordonné. « Ta tâche est de veiller à ce que les roues avant restent parfaitement droites. Ne démarre pas la voiture et ne tourne pas le volant. Mais attends-toi à un à-coup quand je vais tracter la voiture hors du sable. » Linda me regardait comme si je venais de vendre son petit-enfant à des esclavagistes blancs. Mais elle a obéi.

J'ai avancé le camion jusqu'à ce que la chaîne soit tendue. Je me suis assuré que Linda était prête, suis remonté dans le camion et, après être passé en transmission intégrale et en gamme basse, j'ai appuyé légèrement sur l'accélérateur. L'ensemble a bloqué un instant. Puis, lentement, tout doucement, nous avons avancé. Quand j'ai été certain que la voiture de location était sur un sol ferme, je suis sorti et ai détaché les véhicules. Maintenant, si j'avais de la chance, je pourrais ramener le camion au complexe avant qu'on ne s'aperçoive de son absence.

Avec Linda qui me suivait tant bien que mal dans la voiture de location, j'ai repris la route comme un homme possédé – possédé surtout par la pensée de quelques années dans une prison mexicaine, avec des visites qui viendraient tous les quelques mois, apportant vivres et pesos mexicains pour assurer ma survie. Je n'ai cessé de trembler que lorsque je suis arrivé au complexe et que j'ai découvert que les propriétaires étaient toujours absents. Autant que je m'en souviens, j'ai remis tout exactement à sa place, allant même vérifier deux fois la pile de bois pour m'assurer que le tas décousu paraissait authentique. Les deux pelles appuyées contre la porte de l'abri, en X étroit, comme je croyais les avoir trouvées.

Il ne m'est jamais venu à l'esprit de me confesser aux propriétaires. Une personne raisonnable comprendrait sûrement le dilemme dans lequel je

me trouvais. Étais-je embarrassé d'avoir stupidement conduit ma voiture sur une dune de sable ? Définitivement !

Le lendemain, alors que Linda et moi sirotions une bière fraîche sur notre patio, j'ai entendu le jeune propriétaire se plaindre. « Hé, papa, t'as touché à mon camion ? Le siège est beaucoup trop près du volant. »

– « Nan ! Pas moi ! » est venue la réponse. « Ni moi ! » a ajouté sa mère, qui ne mesure que 1,5 m. Je fais 1,75 m et j'aime le volant près de moi. Lui faisait 1,91 m et conduisait avec les bras jambes tendus. Oups ! Les plans les mieux conçus...

Suffit-il de dire que je n'ai jamais été découvert. Du moins, je ne crois pas ! Alors peut-être que mon secret est à l'abri pour l'instant.

Mon amour

Paul Heppelle

*Si la lumière n'existait pas, il me faudrait la générer
Afin que je puisse te contempler à sa grande clarté.*

*Si la lune n'existait pas, il me faudrait la
confectionner*

Afin que dans ses lueurs de toi je puisse rêver.

*Si les plages n'existaient pas, il me faudrait les créer
Afin qu'avec toi je puisse m'y promener.*

Si la forêt n'existait pas, il me faudrait la cultiver

Afin qu'avec toi je puisse m'y aventurer.

Si le ciel n'existait pas, il me faudrait l'édifier

Afin qu'ensemble nous puissions y rêver.

*Si la musique n'existait pas, il me faudrait la
composer*

*Afin que je trouve des harmonies à te
fredonner.*

*Si la poésie n'existait pas, il me faudrait la rédiger
Afin d'avoir de belles rimes pour t'évoquer.*

*Si la peine n'existait pas, il me faudrait l'inventer
Afin que, loin de toi, ma détresse puisse être
exprimée.*

*Si la joie n'existait pas, il me faudrait la fabriquer
Afin que je puisse exprimer comment je me sens
aimé.*

*Si la vie n'existait pas, il me faudrait l'improviser
Afin qu'avec toi je puisse la partager.*

*Et si tu n'existais pas, il me faudrait te créer
Afin qu'à plein cœur je puisse t'aimer.*

Ces paroles trop simples, ces idées insensées

Surgissent de mon cœur hébété

Pour te dire en toute simplicité :

« Aujourd'hui et, comme de raison,

Pour toujours, je t'aime ! »

Lorraine et le stress

Joy Obadia

Non seulement le monde était devenu fou, pensait Lorraine, mais à mesure que ses amis et sa famille vieillissait, ils couraient littéralement pour se maintenir en forme olympique et s'occupaient de plus en plus de projets et de personnes, pour se garantir de ne jamais être seuls. Ne jamais s'arrêter, de peur de mourir sur le champ.

Loin d'embrasser cette vision de l'existence, Lorraine, vieux jeu comme il ne s'en fait plus, croyait que retraite rimait avec repos et que les années post-retraite devaient couler comme un long fleuve tranquille.

Elle avait renoncé il y a longtemps à regarder la télévision, trouvant que les humains y paraissant ressemblaient à des Martiens à la voix trop forte de corneilles croassantes.

Son compagnon constant était donc devenu le son des voix à la radio. Que de richesse verbale ! Tout le monde à sa porte, du nord de l'Ontario aux montagnes d'Afghanistan. Mais on a beau tenter de le retenir, le temps file, les époques se transforment, la paix s'effrite et les conflits s'installent. La radio commençait à cracher des

histoires d'horreur. Ce n'était plus un plaisir de l'écouter.

Par ailleurs, depuis les débuts de ses heures d'écoute, aux années quatre-vingt, elle avait l'impression que la radio, tout comme la vie quotidienne, avait passé à la vitesse supérieure, supérieurement irritante; dès l'an deux mille, c'était l'impression qu'un programme impitoyable de minutage coupait les voix s'ils débordaient ne serait-ce qu'une fraction de seconde de la fin de l'émission. Rendus au vingt-et-unième siècle, les animateurs et annonceurs (lisez aussi animatrices et annonceuses puisque nous sommes quand même au vingt-et-unième siècle!) se disciplinaient eux-mêmes, exprimant leurs pensées en formules lapidaires et coupant si court aux fioritures des formules d'adresse que les mots de la fin pouvaient se résumer à un sifflement. Lorraine sentait l'odeur de l'intelligence artificielle s'imprégner partout: vitesse, économie en même temps que force des messages.

Il y avait, en très peu de temps, beaucoup de contenu scientifique, technologique, militaire, politique, pratique. Elle en arrivait parfois à se sentir essoufflée, dépassée. Son cerveau allait éclater ! Trop d'information !

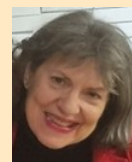
Mais surtout ce qui troublait Lorraine, c'était les nouvelles des multiples combats qui déchiraient le Moyen Orient, l'Asie, l'Afrique, le nombre effroyable de victimes, le plus souvent femmes, enfants, jeunes, le nombre incroyable de morts que

les bombardements pouvaient causer, le temps du battement d'une aile de papillon. Et que dire du stress des journalistes qui se rendaient sur place pour raconter ou pour photographier les massacres ? Comment les annonceurs pouvaient-ils garder le sang froid assez longtemps pour se rendre à la fin de toutes ces histoires d'atrocités ?

Pour la première fois, elle s'est mise à y penser. Il y avait peut-être des occasions où ces hommes et ces femmes devaient se faire violence pour lire les nouvelles. Encore une autre source de stress dans un monde difficilement supportable. Le stress des journalistes.

Êtes-vous prêts ?

Louise LaRue



Amoncellement de boules de Noël, de cadeaux, de gâteaux ou d'habits de neige, décembre est souvent synonyme d'accumulation. On installe des lumières extérieures ou une couronne, on encombre certaines pièces de matériel de sport et d'autres de boîtes de fantaisie. Plus les jours avancent en décembre, plus la pagaille grandit. Personne ne s'en fâche. Pourquoi ce laxisme ? Noël est à nos portes, bousculant notre quotidien de multiples façons. Pour la plupart des gens, cette

VOS ÉCOLES

FRANCOPHONES

VOUS SOUHAITENT

DE JOYEUSES FÊTES !

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

MILLE-ÎLES
ÉCOLE SECONDAIRE PUBLIQUE

ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE PUBLIQUE
MADELEINE-DE-ROYBON

période d'effervescence est réjouissante. On se prépare à donner en masse des attentions spéciales, du temps, des surprises et probablement aussi, à recevoir quelques sourires de plus qu'à l'ordinaire.

Nous n'en sommes plus à préparer des tonnes de victuailles comme les ruraux du XIX^e siècle qui pouvaient accumuler les ragoûts, les tourtières et les beignes dans le caveau à légumes ou la laiterie, sachant que la parenté nombreuse viendrait apprécier l'hospitalité des aînés. La cave des citadins ne sert plus de réfrigérateur d'appoint, puisqu'elle est maintenant chauffée. Mais on y place souvent un congélateur pour garder les tartes préparées d'avance. Cependant, il y a des gens de partys qui s'en vont leur traîneau quasi vide, parce qu'ils envoient à la ronde force certificats cadeaux, en gardant dans leur sac à dos les cartes de promesses de services à rendre ou les enveloppes de billets verts. Quoi qu'on fasse, on est dans l'inhabituel.

Si l'enthousiasme s'empare des petits et des grands, une catégorie de la population rue dans les brancards en pensant au fatal 25 décembre. Les cadeaux : quel pensum ! Quoi donner, où acheter ? Faut-il aussi apporter un cadeau aux hôtes qui se démènent pour nous accueillir ? Je suis en retard, comment vais-je arriver à terminer tous mes préparatifs ?

Faut-il vraiment offrir quelque chose ? C'est le casse-tête qui incite un pourcentage de malheureux à fuir les réceptions, de peur de commettre un impair en achetant un cadeau trop modeste ou qui ne plaît pas. J'ai souvent le goût de présenter ce genre de ronchonners à des fans du magasinage ou du fait-main-en-n'achetant-rien, juste pour qu'ils soient témoins de la délectation qui s'empare de ceux pour qui donner est un régal qui ne coûte pas nécessairement très cher. Il faut au moins essayer de tirer les réfractaires par les oreilles pour qu'ils aillent voir l'atmosphère joyeuse d'un salon lors d'un dépouillement de sapin : tellement excitant qu'il est impossible qu'ils n'entrent pas dans la ronde, même s'ils sont arrivés les mains vides.

Comment procéder ? Le pense-bête peut être utile en cette période frénétique. Il y en a qui écrivent vaillamment de longues listes... et ne les consultent pas, d'autres qui font des tableaux avec des notes autoadhésives : d'un côté les destinataires, de l'autre, les cadeaux. Avec ou sans liste, tout le monde arrive toujours en même temps au jour de Noël, créativité incluse ou pas. Rares sont ceux qui ne veulent pas faire plaisir en pareille occasion.

Les adeptes du zéro déchet sont formidables pour recycler puis distribuer les trouvailles de l'économie circulaire. Ce sont ceux dont les cadeaux m'impressionnent le plus. Recevoir par exemple, des champignons poussés sur le marc de café recyclé serait un cadeau que j'apprécierais. Faute d'y avoir accès, je ne demande rien, sauf si on insiste pour avoir des idées. Dans le sens inverse, je ne prends pas de chance : je tâte le terrain en envoyant des photos avec demandes de commentaires aux proches des personnes à qui je veux offrir un cadeau qui plaît. Et je cuisine pour ceux qui travaillent. Quels que soient les moyens et les préparatifs, c'est pour moi un passe-temps favori que de me préparer à Noël.

Au Canada, Noël est toujours la fête la plus importante de l'année. Même si ce n'est que pour célébrer comme les Celtes, le solstice d'hiver quand on ne fête pas chrétiennement, il y a matière à célébrer en décembre. La joie revient quand le soleil recommence à se coucher de plus en plus tard. Qui ne s'en réjouirait pas ? Le retour de la lumière vaut la peine d'être souligné dans l'hémisphère Nord où les jours raccourcissent jusqu'à peau de chagrin en décembre. Cette année, le 21 décembre sera le jour le plus court. Ça vaudra le coup de s'habiller chic quatre jours plus tard pour saluer le rallongement des jours qui n'atteignent pas les 9 heures en moyenne en décembre à Kingston. S'il neige, s'élancer dehors pour aller voir les flocons tomber le 25 décembre pourrait être le clou du jour !

Quand il fait statistiquement 0 dehors en moyenne chaque jour, une occasion de se rassembler n'est pas à dédaigner. Nul besoin de connaître les

chants de Noël pour se réjouir en groupe le 25 décembre. Déjà, raconter un Noël ancien ou le 25 décembre vécu au Cameron ou en Syrie intéressera vivement tout Canadien curieux des autres : ne serait-ce pas un cadeau idéal ? Un cadeau sans dépenser un sou, un cadeau précieux.

Je souhaite à tous les lecteurs de trouver au moins une raison de magnifier cette journée du 25 décembre, pour en faire un jour à part, un jour de douceur !

centre culturel frontenac.com

45^e anniversaire

Théâtre Le Sésame

Brian St-Pierre

Good Fortune en première partie / Good Fortune as the opening act

Vendredi | Friday
20 mars | March 20, 2026
7:00pm

ENGLISH FRIENDLY

PARTENAIRES / PARTNERS

Écoles catholiques

Conseil des écoles anglaises du Québec

Conseil des écoles anglaises de l'Ontario

5 À 7 FRANCOPHONE FRENCH MEET-UP

Rejoignez-nous au prochain 5 à 7 le jeudi 8 janvier 2026, de 17h00 à 19h00.

Join us for the next 5 à 7 on Thursday, January 8, 2026, from 5:00 PM to 7:00 PM.

The Duchess Pub

1206 15 #8a, Kingston, ON K7L 0C4

Les prochaines dates :

- 08 janv. 2026, **The Duchess Pub**, 1206 HWY 15 #8A, Kingston, ON
- 12 fevr. 2026, **La Vida Bistro Bar**, 1329 Gardiners Rd Suite 109, Kingston, ON K7P 0L8
- 12 mars 2026, **Mayla**, 343 King St E, Kingston, ON K7L 3B5
- 09 avr. 2026, **The Iron Duke**, 207 Wellington St, Kingston, ON
- 14 mai 2026, **The Duchess Pub**, 1206 HWY 15 #8A, Kingston, ON
- 11 juin 2026, **The Iron Duke**, 207 Wellington St, Kingston, ON

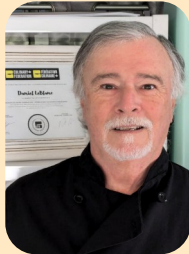
Contactez-nous pour devenir hôte. Les hôtes reçoivent une carte-cadeau pour accueillir les participants et prendre des photos.

coordinationccfkingson@gmail.com

Le coin gourmand

Biscuits "Frigo" aux flocons d'avoine

Daniel LeBlanc



Noël approche à grands pas, et chez nous, nous nous préparons à célébrer la venue du Seigneur avec un réveillon et un festin digne d'un roi. Avec le temps, j'ai découvert des recettes qui aident à réaliser ce festin.

Une de ces recettes est celle des biscuits frigo aux flocons d'avoine de Mme Benoît. Sans plus tarder; je vous en fais part.

Ingrédients :

- 1 tasse de beurre non salé ou de margarine
- 1 tasse de cassonade
- 1 tasse de sucre
- 2 œufs
- 1 cuillère à thé de vanille
- 1 ½ tasse de farine tout usage
- 1 cuillère à thé de bicarbonate de soude
- 1 cuillère à thé de sel
- 3 tasses de flocons d'avoine

Méthode :

- Mettre le gras (température de la pièce) en mousse très légère.
- Mélangez la cassonade et le sucre ensemble et puis ensuite ajoutez les, 2 cuillères à soupe à la fois, au gras en battant sans arrêts.

- Ajoutez ensuite au mélange, la vanille. Ajoutez les œufs non battus un par un en battant fortement entre chaque addition.
- Notez qu'à ce stade il est important que le mélange soit crémeux, léger et lisse.
- Tamisez ensemble la farine, le bicarbonate et le sel.
- Ajoutez en 3 fois ces ingrédients au mélange en crème, en battant fortement à chaque addition.
- Finissez avec l'ajout des flocons d'avoine.
- Placez le mélange au frigo 2 heures avant de le former en rouleaux.
- Formez en rouleaux en utilisant du papier ciré ou sulfurisé et ensuite réfrigérez jusqu'à ce qu'ils soient fermes.
- Ces rouleaux devraient avoir un diamètre de 50 mm (environ 2 pouces) et taillés à environ 6 mm (1/4 de pouce) d'épaisseur.
- Faites préchauffer un four conventionnel à 185 deg. Celcius (365 deg, Fahrenheit)
- Cuire sur une tôle à biscuits pendant 9 à 12 minutes, dépendamment de la performance de votre four.
- Nous vous souhaitons un Joyeux Noël et de joyeuses fêtes hivernales.

Si vous avez des commentaires; prière de bien nous les laisser savoir au :
coordinationccfkingston@gmail.com



Le Centre culturel Frontenac de Kingston

Les formats

Formats

Les frais sont sans taxes
Tax not Included

Accord de publicité

Advertising agreement :

ENTRE | BETWEEN

Le Centre culturel Frontenac

1290 rue Wheathill, ON, K7M 0A7

(613) 546-1331

ccfkingston@gmail.com

ET | AND

Nom de l'entreprise | Enterprise name :

Personne de contact | Contact person :

Numéro de telephone | Phone number :

Courriel | Email :

Adresse | Address :

Autres détails (optionnelle) | other details (optional) :

Page complète

Full Page

21,59 x 27,94 cm

160\$ par parution
per release

740\$ par année
per year

Carte

Card

10,80 x 6,60 cm

50\$ par parution
per release

246\$ par année
per year

1/2 Page

Horizontal(e)

21,59 x 13,97 cm

125\$ par parution
per release

615\$ par année
per year

1/2 Page

Vertical(e)

10,80 x 27,94 cm

125\$ par parution
per release

615\$ par année
per year

1/3 Page

21,59 x 9,31 cm

115\$ par parution
per release

566\$ par année
per year

1/4 Page

10,80 x 13,97 cm

85\$ par parution
per release

418\$ par année
per year

Cocher les options désirées | Tick desired options

Format de la publicité | Ad Format

	Dates de tombée Deadline	Numéros Issue	Parution Publishing date	Page complète Full Page	Horizontale Horizontal	Verticale Vertical	1/4 page	Carte Card
<input type="checkbox"/>	10-07-2025	Vol50#1	27-08-2025	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	22-10-2025	Vol50#2	29-10-2025	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	10-12-2025	Vol50#3	17-12-2025	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	18-02-2026	Vol50#4	25-02-2026	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	22-04-2026	Vol50#5	29-04-2026	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	17-06-2026	Vol50#6	24-06-2026	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Nom complète | Full name : _____ Date : _____

Centre culturel Frontenac : _____ Date : _____

Merci à nos contributeurs et contributrices, nos partenaires et bailleurs de fonds

Financé par le gouvernement du Canada
Funded by the Government of Canada

Canada



ONTARIO ARTS COUNCIL
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO
an Ontario government agency
un organisme du gouvernement de l'Ontario

Ontario



kingston
arts council



Conseil des
écoles publiques
de l'Est de l'Ontario



Écoles
catholiques
Centre-Est



Fédération
culturelle
canadienne-
française



ACFOMI



VOYAGEMENTS
THÉÂTRE DE CRÉATION EN TOURNÉE



Alliance nationale de
l'industrie musicale



THE KICK & PUSH
FESTIVAL



LA ROUTE
DU Savoir
CENTRE DE FORMATION POUR ADULTES



RSIFEO
RÉSEAU DE SOUTIEN
À L'IMMIGRATION FRANCOPHONE
DE L'EST DE L'ONTARIO



Centre
franco-ontarien
de folklore

KCFF
KINGSTON CANADIAN FILM FESTIVAL

REELOUT
QUEERFILM
FESTIVAL
KINGSTON ONTARIO CANADA



The Iron Duke



1290, rue Wheathill, Kingston, ON - K7M 0A7
613) 546-1356
ccfkingston@gmail.com
www.centreculturelfrontenac.com